



**ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΤΟΥ  
ΔΗΜΟΥ ΤΡΙΠΟΛΗΣ**

**UNDER THE AUSPICES OF  
THE CITY OF TRIPOLIS**



**ΔΙΕΘΝΕΣ  
ΣΥΝΕΔΡΙΟ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ  
ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΤΩΝ  
ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΩΝ ΠΟΛΕΩΝ  
ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΚΑΙ ΘΕΑΜΑΤΟΣ**

**INTERNATIONAL  
CONFERENCE  
FOR THE CREATION OF THE  
EUROMEDITERRANEAN CITY OF  
MUSIC AND PERFORMING ARTS  
PLATFORM**

**ΜΑΛΛΙΑΡΟΠΟΥΛΕΙΟΝ ΘΕΑΤΡΟ  
ΤΡΙΠΟΛΗ  
11-13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2020**

**MALLIAROPOULION THEATRE  
CITY OF TRIPOLIS  
11-13 SEPTEMBER 2020**





**ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ  
ΟΙ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΘΕΑΜΑΤΟΣ**

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**

**Η Τρίπολη ως Ευρωμεσογειακή Πόλη της Μουσικής και του Θεάματος λαμβάνει την πρωτοβουλία να σας καλέσει να συμμετάσχετε στην δημιουργία αυτής της Πλατφόρμας, η οποία έχει σαν σκοπό την από κοινού πολιτιστική περιφερειακή ανάπτυξη της καλλιτεχνικής μας παραγωγής και τη διάδοσή της καθώς και τη διατήρηση και από κοινού εκμετάλλευση επ' αγαθώ των πολιτιστικών μας κληρονομιών, κυρίως της Μουσικής και του Θεάματος.  
Σας προσκαλεί λοιπόν να σας φιλοξενήσει στην Αρκαδία, από 11 έως και 13 Σεπτεμβρίου 2020, με σκοπό να ληφθούν οι αποφάσεις που την υπέροχη αυτή πρωτοβουλία θα την οδηγήσουν από κοινού στην υλοποίησή της.**

**Η Ιδρυτική Επιτροπή**

**Ο Δήμαρχος Τρίπολης**



**INITIATIVE FOR THE CREATION OF THE EUROPEAN PLATFORM  
THE EURO-MEDITERRANEAN CITIES OF MUSIC AND PERFORMING ARTS**

**INVITATION**

**The City of Tripolis in Greece, as Euro-Mediterranean city of Music and Performing Arts, has the pleasure to invite you to participate in the creation of this Platform aiming to promote, preserve and utilize the joint cultural regional development of artistic production and dissemination of our common cultural heritage in Music and the Performing Arts.**

**A meeting will take place in Arcadia from the 11<sup>rd</sup> to the 13<sup>th</sup> September 2020 in order to discuss the details, take decisions and sign the founding declaration of the Platform, which will lead this remarkable initiative to its realisation.**

**The Founding Committee**

**The Mayor of Tripolis**

## Πρόγραμμα

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 11 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2020

- 14:00 Αναχώρηση λεωφορείου από Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών για Τρίπολη
- 16:00 Άφιξη στην Τρίπολη, τακτοποίηση στους χώρους φιλοξενίας
- 18:30 Μικρή ξενάγηση στην πόλη της Τρίπολης
- 19:30 Συνάντηση με το Δήμαρχο Τριπόλεως και τους υπεύθυνους της πρωτοβουλίας
- 21:00 Δείπνο

### ΣΑΒΒΑΤΟ 12 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2020

- 09:30 Έναρξη εργασιών και χαιρετισμός Δημάρχου Τρίπολης
- 10:00 Τζιοβάννι Ντε Σάντις Πρόεδρος Ιδρυτικής Επιτροπής, Καλλιτεχνικός Διευθυντής Μουσικού Ιουλίου του Τράπανι
- 10:40 Βασίλης Αναστασίου, Αντιπρόεδρος Ιδρυτικής Επιτροπής, Σκηνοθέτης
- 11:20 – 13.30 Παρουσιάσεις φορέων υποψηφίων μελλών
- 13:40 – 15:00 Γεύμα
- 15:30 – 19:00 Ανοιχτή συζήτηση. Προτάσεις και αποφάσεις
- 19:00 – 20:00 Τελετή υπογραφής Ιδρυτικής Διακήρυξης
- 20:00 – 21:30 Γκαλά Λυρικής Μουσικής και Θεάτρου στο Αρχαίο Θέατρο Μαντινείας
- 22:00 Δείπνο

### ΚΥΡΙΑΚΗ 13 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2020

- 0930-13.00: Αρκαδικός Περίπατος: Ξενάγηση στην Τεγέα στα Σπήλαια Κάψια, την Αρχαία Μαντινεία και το Μαίναλον
- 13.30 Αποχαιρετιστήριο Γεύμα
- 15.00 Αναχωρήσεις συνέδρων

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Από την ημερίδα θα κρατηθούν πρακτικά, που θα μεταφραστούν στην Αγγλική και θα διανεμηθούν στα μέλη.

Θα υπάρχουν διαλλείματα των 15' όπου θα σερβίρεται καφές, τσάι, αναψυκτικά και τοπικά εδέσματα.

## Schedule

### **FRIDAY 11 SEPTEMBER 2020**

- 14.00** Bus departs from Athens International Airport for Tripolis
- 16:00** Arrivals in the City of Tripolis and check in at Hotels
- 18:30** City sightseeing
- 19:30** Meeting with the Mayor and the members of the Founding Committee.
- 21:00** Dinner

### **SATURDAY 12 SEPTEMBER 2020**

- 09:30** Opening  
Greeting by the Mayor of Tripolis
- 10:00** Giovanni de Santis, President of the Founding Committee.  
Director of Luglio Musicale Trapanese,
- 10:40** Vassilis Anastasiou, Vice-President of the Founding Committee.  
Director
- 11:20 – 13.30** Presentation of Institution Members by delegates
- 13:40 – 15:00** Lunch
- 15:30 – 19:00** Open discussion. Proposals and decisions
- 19:00 – 20:00** Signing of the Founding Declaration
- 20:00 – 21:30** Opera and Theater Gala performance  
at the ancient theatre of Mntinea
- 22:00** Dinner

### **SUNDAY 13 SEPTEMBER 2020**

- 0930-13.00:** Arcadian Tour: Lecture guided tour of Ancient Tegea,  
Kapsia Caves, Ancient Mantinea and Mount Menalon
- 13.30** Farewell lunch
- 15.00** Departure for Athens

#### **NOTES:**

The minutes of the conference will be translated into English and distributed to all participants.

Coffee breaks will be served during 15' Intervals between sessions (coffee, tea, soft drinks and local snacks).

## ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΩΝ ΠΟΛΕΩΝ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΘΕΑΜΑΤΟΣ

### Η πολιτική μιας Πλατφόρμας

Η ιδέα της Πλατφόρμας Ευρωμεσογειακών Πόλεων της Μουσικής και του Θεάματος εμπνέεται από ένα πειραματικό σχέδιο, που ονομάζεται *Τράπανι Ευρωπαϊκή Πόλη της Μουσικής*, που υλοποιήθηκε το 2015 από τον φορέα *Luglio Musicale Trapanese* και εδρεύει σε ένα από τα θέατρα μεγαλύτερης παράδοσης της πόλης του Τράπανι, στην Ιταλία.

Η ιδέα που οδηγεί το πειραματικό πρόγραμμα είναι η προώθηση ενός μοντέλου βιώσιμης τοπικής ανάπτυξης, που συνδέεται με ένα νέο όραμα της πολιτιστικής κατανάλωσης, τη χρήση της ιστορικής και αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και τη βελτίωση της ποιότητας ζωής στην πόλη. Η Μεσογειακή πόλη της μουσικής είναι μια πόλη-σκηνή, ένα διεπιστημονικό πολιτιστικό εργαστήριο, σταυροδρόμι λαών και πολιτισμών, ένας «τόπος της ψυχής και του λόγου», όπου η τέχνη γίνεται στρατηγικό εργαλείο για την αστική ανάπτυξη, την κοινωνική και οικονομική λύτρωση, καθώς και την εκπαίδευση των νέων γενεών με μια ανανεωμένη αίσθηση της ιδιότητας του ευρωπαϊού πολίτη.

Η Πλατφόρμα των Ευρωμεσογειακών Πόλεων της Μουσικής και Θεάματος έχει ως στόχο να δημιουργήσει ένα δίκτυο Μεσογειακών πόλεων, οι οποίες μοιράζονται μια κοινή διακήρυξη τοπικής ανάπτυξης, με βάση τις παραδοχές που περιγράφονται παραπάνω, παρέχοντας ως κοινό στοιχείο τις καλές πρακτικές που έχουν εντοπιστεί από το καθένα από τα μέλη του και τις αντίστοιχες ιδιαιτερότητες τους στην οργάνωση των πολιτιστικών εκδηλώσεων γενικά, και των επαγγελματιών που σχετίζονται με το θέαμα ειδικότερα.

Στις πόλεις που θα υπογράψουν την Ιδρυτική Διακήρυξη των Ευρωμεσογειακών Πόλεων της Μουσικής και του Θεάματος, θα δοθεί ένα ειδικό σήμα αναγνώρισης για να δείχνει την αποδοχή τους με τις ειδικές απαιτήσεις που χαρακτηρίζουν το Δίκτυο και θα επιτρέπει σε κάθε μία από αυτές να συμμετάσχουν σε έργα και δίκτυα που θα αναφέρονται σε αυτό.

## THE EUROMEDITERRANEAN CITY OF MUSIC AND PERFORMING ARTS PLATFORM

### The Policy of the Platform

The idea of the Euro-Mediterranean Cities Platform of Music and Performed Arts was inspired by the experimental project "Trapani European city of music", which was implemented in 2015 by the Luglio Musicale Trapanese institution, based in one of the theatres with the greatest tradition in the city of Trapani, in Italy.

The idea of this experimental project was to promote a model of sustainable local development, associated with a new vision of cultural production, the use of historical and architectural heritage and the improvement of quality of life in the city. The Mediterranean city of Music is a city-scene, an interdisciplinary cultural workshop, a crossroad of peoples and cultures, a "place of the soul and of speech", where art becomes a strategic tool for urban regeneration, social and economic relief, as well as means for educating the new generations with a renewed sense of European citizenship.

The platform of the Euro-Mediterranean Cities of Music and Performing Arts aims to create a network of Mediterranean cities, which share a common declaration for local development, based on the above mentioned assumptions, providing as common element the good practices identified by each of them and their respective peculiarities in the organization of cultural events, and the professions related to Music and the Performing Arts.

The cities that will sign the Founding Declaration of the Euro-Mediterranean Cities of Music and Performing Arts, will receive a special identification sign to indicate their compliance with the specific requirements of the Network and allow each of them to participate in its projects.



## Η ιδρυτική διακήρυξη της Ευρωμεσογειακής Πόλης της Μουσικής

Η προϋπόθεση για να ενταχθεί μια πόλη στο Δίκτυο είναι να υπογράψει την Ιδρυτική Διακήρυξη των Ευρωμεσογειακών Πόλεων της Μουσικής και του Θεάματος, ένα έγγραφο σχεδιασμού-λειτουργίας, διεπιστημονικού χαρακτήρα, το οποίο θα αναπτυχθεί με βάση τις παρακάτω συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές :

- δημιουργία δικτύων μεταξύ πόλεων και φορέων που να σχεδιάζουν, στις περιοχές που εξυπηρετούνται, η οργανική μουσική και η προσφορά συνεχούς και υψηλού επιπέδου, δίνοντας χώρο σε ποικίλο πρόγραμμα μουσικής, σύγχρονης και μη, καθώς και σε άλλους κλάδους του θεάματος
- Εφαρμογή ή/και την ανταλλαγή καλών πρακτικών διαχείρισης μεταξύ των επαγγελματιών του θεάματος, τόσο σε εθνικό όσο και σε διακρατικό επίπεδο, στην Ευρώπη
- υλοποίηση έργων διακρατικής συνεργασίας μεταξύ δημοσίων φορέων ή/και ιδιωτικών πολιτιστικών συλλόγων που δραστηριοποιούνται στη μουσική και το θέαμα στη λεκάνη της Μεσογείου
- Ενεργοποίηση διεθνών συνεργασιών μεταξύ καλλιτεχνικών φορέων στη λεκάνη της Μεσογείου και φορείς άλλων χωρών, της ΕΕ και μη, για την υλοποίηση παραγωγών και διεθνείς εκδηλώσεις υψηλού επιπέδου (φεστιβάλ, εκθέσεις κ.λπ.)
- προώθηση της κυκλοφορίας στη διεθνή σκηνή και της σταδιοδρομίας νέων καλλιτεχνών από τους φορείς που θα συμμετάσχουν στην υπογραφή της Ιδρυτικής Διακήρυξης
- προγραμματισμός δραστηριοτήτων για την εκπαίδευση επαγγελματιών καλλιτεχνών (μουσικοί, χορευτές, ηθοποιοί, σκηνοθέτες, σκηνογράφοι, διευθυντές παραγωγής, κλπ) και την προώθηση, υποστήριξη και προβολή της σταδιοδρομίας τους στην Ευρώπη, μέσω της πρακτικής άσκησης στα θέματα που συμπεριλαμβάνονται στην Ιδρυτική Διακήρυξη
- προγραμματισμός δραστηριοτήτων για την επαγγελματική κατάρτιση τεχνικών του θεάματος (κατασκευαστές εργαλείων, χειριστές μηχανών, μηχανικούς, χορδιστές, κλπ) και την προώθηση στα καλλιτεχνικά επαγγέλματα μέσω της πρακτικής άσκησης στους φορείς που ανήκουν στο δίκτυο Ευρωμεσογειακών Πόλεων της Μουσικής
- ενίσχυση, μέσω της δημιουργίας δράσεων μουσικής και θεάματος, των αρχαίων μουσικών οργάνων που υπάρχουν σε τοπικό επίπεδο, καθώς και των χώρων και κτιρίων ιδιαίτερης ιστορικής και αρχιτεκτονική αξίας
- υλοποίηση δραστηριοτήτων μύησης των παιδιών και εφήβων στην πρακτική και την ακρόαση μουσικής, καθώς και των άλλων τεχνών

## The Founding Declaration of the Euro-Mediterranean City of Music

The requirement for a city to join the Euro-Mediterranean City of Music and Performing Arts Network is to sign the founding declaration, a multidisciplinary document of operation,, which would be discussed and approved, based on the following specific guidelines:

- creation of networks between cities and institutions to plan and provide in their respective areas, instrumental music of continuous and high-profile style, offering opportunities for varied project in music, modern and not, and in other performing arts
- application and/or exchange of knowhow and good management practices among professionals in the performing arts, both nationally and across borders, in Europe
- implementation of cross-border cooperation between public and/or private Music and Performing Arts institutions and cultural societies operating in the Mediterranean basin
- enable international partnership between artistic institutions in the Mediterranean basin and similar in other countries, EU and non EU, for the implementation of productions and international high-profile events (festivals, exhibitions, etc.)
- promote circulation in the international scene and support the career of young artists from the centres members of the Network.
- planning of activities for the training of professional artists (musicians, dancers, actors, directors, stage designers, production managers, etc) and promotion of their careers, as well as their professional appearances in Europe through internships in topics mentioned in the Founding Declaration
- planning activities for vocational training techniques of performing arts related professions (tool manufacturers, machine operators, engineers, stringers, etc) and their promotion of through internships in the institutions members of the Network
- supporting of ancient musical instruments existing in local level, as well as of sites and buildings of particular historical and architectural value, through the creation of music and performing arts events
- implementation of activities for children and adolescents in the practice and listening to music and other performing arts

- αποκατάσταση των υποβαθμισμένων αστικών περιοχών και αποδέσμευση των κατοίκων τους από το κοινωνικό-πολιτιστικό αποκλεισμό, μέσα από έργα αστικής ανάπλασης, την πρόληψη και την καταπολέμηση της περιθωριοποίησης, με πολιτιστικές δραστηριότητες ψυχαγωγίας, μουσικές και θεατρικές παραστάσεις, καθώς και μέσω της βελτίωσης της πρόσβασης και καθοδήγησης σε καλλιτεχνικές δραστηριότητες
- αποκατάσταση και ανακαίνιση των χώρων και ακινήτων που ανήκουν τόσο στο δημόσιο όσο και ιδιωτικές, που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τον χωροταξικό σχεδιασμό, την ιστορία και την βιομηχανική αρχαιολογία της πόλης, με σκοπό να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων
- δέσμευση του κάθε φορέα του Δικτύου να μοιραστούν με άλλους τις δικές τους πρωτοβουλίες και τα έργα τους ως μέρος της οργανικής συνεργασίας
- δέσμευση του κάθε φορέα του Δικτύου να μην οργανώσει ή διεκπεραιώσει έργα, δραστηριότητες ή συνεργασίες, σε αντίθεση ή σε ανταγωνισμό με τα προγράμματα η του Δικτύου των Ευρωμεσογειακών Πόλεων της Μουσικής και του Θεάματος.

Στο ως άνω σχήμα καλούμε να συμμετάσχετε και να:

1. δηλώσετε έναν εκπρόσωπο στο Ιδρυτικό Συνέδριο που θα συνέλθει στην Τρίπολη της Αρκαδίας, στην Ελλάδα, την 22/23/ 2017 Σεπτεμβρίου, ο οποίος θα παρουσιάσει το προφίλ του φορέα σας και θα καταθέσει τις προτάσεις σας σύμφωνα με τις οδηγίες της Ιδρυτικής Επιτροπής που θα λάβετε εγκαίρως, προκειμένου να ληφθούν από κοινού οι αποφάσεις οι οποίες θα μας οδηγήσουν στη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Πλατφόρμας.
2. Υποδείξετε δύο υπεύθυνος του φορέα σας, τα οποία θα μπορούν να δεσμεύουν την Πόλη ή τον οργανισμό σας ή να έχουν το καλλιτεχνικό πρόσταγμα ως μόνιμα μέλη του Δικτύου,

Σύμφωνα με το πρόγραμμα η Οργανωτική Επιτροπή καλύπτει τους σύνεδρους ως προς τα ακόλουθα:

- Μετάβαση από Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών ή Καλαμάτας προς Τρίπολη με επιστροφή.
- Διαμονή σε μονόκλινα δωμάτια ξενοδοχείων της Τρίπολης
- Διατροφή (πρωινό στο ξενοδοχείο σας, Γεύματα και Δείπνο)
- Εκδρομή «Αρκαδίας περιήγηση»

- restoration of degraded urban areas and emancipation of their inhabitants from the socio-cultural exclusion, through urban regeneration projects preventing and fighting marginalization, through cultural, musical and theatrical performances, as well as by improving access and consultation on artistic activities
- restoration and renovation public and private premises and buildings of particular importance for spatial planning, history and industrial archaeology of the city, in order to be used for performing our activities
- commitment of each member to share with others their own initiatives and projects as part of organizational cooperation
- commitment of each member not to organize or carry out projects, activities or partnerships, contrary or in competition with the projects of the Network

**Within this spirit we invite you to:**

1. participate with one delegate at the Founding Conference, to be held at the City of Tripolis, Arcadia in Greece, on the 6<sup>th</sup> and the 7<sup>th</sup> of May 2017, in order to present the profile of your organization and submit your proposals according to the instructions which the Founding Committee will send you well in advance
2. designate two delegates endorsed by the City Authority or your organization with authority to commit you or to join the artistic committee of the Network.

**According to the schedule the Organizing Committee offers the following:**

- Return transportation from Athens International Airport or Kalamata Airport to Tripolis.
- Lodgings in single rooms and breakfast in Hotels in the City of Tripolis
- Lunches and Dinner
- The lecture guided “Arcadia Tour”

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΜΕΝΩΝ ΙΔΡΥΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

ΧΩΡΑ

ΦΟΡΕΑΣ

ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ

## FOUNDING CONFERENCE QUEST LIST

COUNTY	INSTITUTION	REPRESENTATIVE
ALBANIA	• TIRANA OPERA HOUSE	
ALGERIA	• INTERNATIONAL FESTIVAL OF CLASSICAL MUSIC	
BOULGARIA	• VARNA OPERA HOUSE	
CROATIA	• OPERA OF ZAGREB	
CYPRUS	• CITY OF PAFOS	
FRANCE	• TOULON OPERA HOUSE	
GREECE	• ARCADIA MUNDI SYMPHONY ORCHESTRA	
	• ARCADIA INTERNATIONAL CITY OF TRIPOLIS, ARCADIA (CITY PHILARMONIC BAND, ORFEAS CHORUS, MUSIC SCHOOL)	
	• CITY OF CORFU NETWORK (IONIAN MUSIC UNIVERSITY, CITY BANDS AND PHILARMONICS)	
	• CITY OF KALLITHEA (EUROMEDITERRAEAN FESTIVAL)	
	• CITY OF P. FALIRO (FALIRIKA FESTIVAL)	
ISRAEL	• TEL AVIV OPERA HOUSE	
ITALY	• LUGLIO MUSICALE TRAPANEZE	
	• FESTIVAL TORE DEL LAGO	
MALTA	• FESTIVAL GAULITANUS GOJO	
MAROCO	• RABAT OPERA HOUSE	
RUMANIA	• BUCAREST OPERA HOUSE	
SLOVENIA	• OPERA OF MARIBOR	
SPAIN	• OVIEDO OPERA HOUSE	
TURKEY	• MUNICIPALITY OF CONAK ISMYR	
TUNISIA	• CITY OF TUNIS CULTURAL CENTRE	

**Γκαλά Λυρικής Μουσικής και Θεάτρου**

**Πρόγραμμα**

**ΥΠΟ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ**

**Opera and Theater Gala performance**

**Programme**

UNDER CONSIDERATION



**ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ**

**Μίκης Θεοδωράκης**

**ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

**Βασίλης Αναστασίου  
Άγγελος Δενδρινός  
Μαριάννα Αναστασίου**

**HONORARY PRESIDENT**

**Mikis Theodorakis**

**ORGANIZING COMMITTEE**

**Vassilis Anastassiou  
Angelos Dendrinou  
Marianna Anastassiou**

**ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ  
WITH THE CO-OPERATION**



**ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ  
WITH THE SUPPORT**



**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ  
COMMUNICATION SPONSORS**



**Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ**





**E**uro  
**M**editerranean  
**C**ity of  
**M**usic and  
**P**erforming **A**rts  
**N**etwork

